

175

# Estación Com-Partida

(REVISTA DE POESIA PERUANA)

Nº 17 - 18

Director: JOSE BELTRAN PEÑA

1994



CULTURA

PERUANA

EN 1993

Por:  
JOSE BELTRAN PEÑA

EDICIONES AMANTES DEL PAIS

UNMSM-CEDOC

## **CULTURA PERUANA EN 1993**

### **-LITERATURA Y MATERIAS AFINES- (LIBROS-HECHOS-ACTIVIDADES-PREMIOS)**

Por: **José Beltrán Peña**

A pesar que la inhumana crisis económica nos ha seguido agobiando y martirizando en 1993, ello, no ha sido causa fatal para que se detenga o retrase la cultura en nuestro país, razón por la cual habrá mucho que comentar, leer, investigar y debatir en los próximos años.

A continuación presentamos un apretado resumen de los hechos, actividades y publicaciones más importantes realizados en el Perú o realizado por peruanos en el extranjero; habiendo puesto nuestra mayor atención al paraíso literario sin haber dejado de lado materias afines en lo que se refiere estrictamente a publicaciones.

### **LITERATURA**

#### **CASOS Y ANECDOTAS PARA NO OLVIDAR**

##### **PATRONO DE LOS POETAS**

El Papa Juan Pablo II el 7 de setiembre de 1993 proclamó oficialmente a SAN JUAN DE LA CRUZ, con todos los efectos devocionales y litúrgicos como "PATRONO DE LOS POETAS DE LENGUA ESPAÑOLA". Ya lo saben esos "malos poetas" que pueden pedir perdón y rogar para ingresar libre de pecados al paraíso eterno de la poesía.

##### **NACIONALIZADO ESPAÑOL**

Nuestro más grande novelista vivo, Mario Vargas Llosa, a mitad de año, recibió la nacionalidad española de parte de las autoridades de la Madre Patria, por medio de carta de naturaleza otorgada discrecionalmente mediante Real Decreto. En otras palabras don Vargas Llosa posee doble nacionalidad. Para los curiosos les informamos que en dicho documento figuran los nombres completos de él, o sea, Jorge Mario Pedro Vargas Llosa.

##### **¿DESCUBRIMIENTO?**

La andina y dulce Rita de nuestro inmortal poeta César Vallejo, es DEIDAMIA GARCIA ZAVALETA según Oswaldo Vásquez Vallejo, ello, lo deben de confirmar o negar los estudiosos e investigadores de su vida y obra, si es que a trabajar.

##### **BRYCE Y SU ENCOMIENDA**

Nuestro destacado escritor Alfredo Bryce Echenique, que reside en Madrid (ESPAÑA) recibió a finales de año la condecoración ENCOMIENDA DE LA ORDEN DE ISABEL LA CATOLICA que le concedió el Rey Carlos I de la Madre Patria. Merecida condecoración por lo realizado hasta ahora sólo que, esperamos confiados que no se le suban los humos y se cambie de nacionalidad.

##### **NUEVOS MIEMBROS EN LA ACADEMIA**

En 1993, fueron incorporados como MIEMBROS DE LA ACADEMIA PERUANA DE LA LENGUA, el periodista, escritor y compositor César Miró, el indesmayable estudioso Jorge Puccinelli

y el prestigioso doctor Javier Mariátegui. Todos ellos, compatriotas de gran valor intelectual, ético y moral.

### **PRIMERA OBRA POETICA DE LA GENERACION DEL 70**

El destacado poeta e investigador literario César Toro Montalvo en el auditorio del Teatro La Cabaña -completamente lleno- presentó su bella obra: ARTE DE SOÑAR/POESIAS COMPLETAS (1970-1990) que incluye todos sus poemarios éditos e inéditos, convirtiéndose por tal memorable trabajo en la Primera Obra Poética publicada por un poeta de la Generación del 70. Y por todo lo apreciado y leído de este excelente poeta, sólo nos queda sumarnos a las palabras del Dr. Augusto Tamayo Vargas: "César Toro Montalvo es original".

### **MEMORABLE TALLER DE POESIA**

Fue el realizado por el consagrado poeta Enrique Verástegui -por primera vez en su vida- en el Centro Cultural & Audiovisual MAMMALIA que se encuentra en el distrito de San Miguel (Lima), y es meritorio recalcar que no sólo fueron palabras las que manifestó Verástegui a los Talleristas sino fue su invalorable experiencia y sus vastos conocimientos puestos al servicio de la alta idea de la poesía. Todo lo expuesto por el poeta será publicado próximamente en el libro titulado EL EVANGELIO DE LA POESIA.

### **25 AÑOS DE VALCARCEL**

El poeta, periodista y político, Alberto Valcárcel Acuña fue motivo de felicitación por parte de amigos, colegas de arte y autoridades gubernamentales por haber cumplido 25 años de fecundo trabajo y promoción literaria.

### **PLAGIOS LITERARIOS**

El caso más sonado referente a plagio de obras literarias fue el realizado por la Empresa Navarrete a la novela MATALACHE del buen escritor desaparecido Enrique López Aibujar. Otro libro que ha sido un "best seller" por piratería y plagio ha sido EL PEZ EN EL AGUA de Mario Vargas Llosa.

### **ELI Y SUS DELIRIOS**

El poeta Elí Martín en 1993 iba a publicar por primera vez un libro, para ser más precisos un poemario, ya tenía el dinero, ya había solicitado prólogos y presentaciones. Bueno, como se dice todo estaba expedito para cumplir el proceso de publicación pero, por esas cosas del destino y de elección, prefirió dejarlo todo, para develar en el Parque del Amor de Miraflores el siguiente verso: "Es un azar no encontrarte". ¿Usted qué opina, fue una buena elección? Piénselo y dígaselo a Elí.

### **PRESENTACION SIN LIBRO**

El poeta Eduardo Rada presentó en el mes de Octubre, su tercer libro: GEOGRAFIA DE UN SUEÑO, bajo el sello editorial de LOS SOBREVIVIENTES, los poetas que tuvieron el gran honor de comentarlo fueron Marcio Catunda, Rosella Di Paolo y Sonaly Tuesta, los cuales expusieron con gran amistad y conocimiento las virtudes poéticas del poemario. Bajo un público entusiasmado e interesado que había colmado el auditorio del Instituto Cultural Peruano Norteamericano, al tomar la palabra el autor nos manifestó un poco enfadado que el editor no había cumplido su palabra, ni el contrato, ni su ética laboral, razón por la cual nos quedamos con las ganas de tener y/o comprar el libro. Hemos anotado esta anécdota para que no le vuelva a ocurrir a ningún otro escritor porque es muy lamentable vivirlo. A los escritores que en un futuro cercano vayan a publicar, sólo les aconsejamos que tengan mucho cuidado al dejar sus originales en el editor seleccionado, infórmese del trabajo que realiza y de su responsabilidad de cumplimiento. Al poeta Eduardo Rada le manifestamos públicamente que sus amigos y lectores lo comprendemos y nos solidarizamos con él, y que lo pasado lo tome como un golpe más que nos da nuestra incomprendida sociedad y, que en el próximo año (1994) presente más de 1 libro.

## **15 AÑOS DE LUNDERO**

El suplemento LUNDERO, importante medio cultural de los diarios La Industria de Chiclayo y de Trujillo cumplió 15 años de existencia, por tal motivo le reiteramos nuestro saludo a todo su personal a través de su ejemplar y eficiente directora María Ofelia Cerro.

## **SOCIEDAD PARA LA LIBERACION DE LAS ROSAS**

Un grupo de conocidos y no tan desconocidos escritores peruanos y extranjeros a finales de 1993 redactaron el MANIFIESTO de la SOCIEDAD PARA LA LIBERACION DE LAS ROSAS. Nos han prohibido comentarla pero, sí les informamos que pronto será publicada, no deje de leerla y si concuerda y comparte con los puntos que exponen, no deje de adherirse en libertad.

## **PERUANO GANA EL PREMIO NOBEL**

Como dice un dicho popular, el tiempo no perdona, y ello está ocurriendo como un peruano de talla universal, pues, el poeta César Vallejo cada tiempo y en diferentes latitudes recibe incesantemente el PREMIO NOBEL DE LA INMORTALIDAD, es un orgullo para todos los peruanos.

## **ENCUENTROS Y RECITALES**

- La Fundación Cultural FERNANDO RIELO y la Asociación JUVENTUD IDENTÉ en coordinación con la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Ingeniería realizó el recital poético LA NUEVA POESIA JOVEN, entre los poetas que participaron estuvieron: Manuel Cadenas, Isabel Matta, Regina Flores, Santiago Rizzo, Rosa Ledesma, Mary Garay, Rocío Hervias, Sonaly Tuesta, Ericka Ghersi, Lorenzo Helguero, Miguel Angel Guzman, Jorge Ita Gómez, Enrique Palma, Ezra Burstein, José Alain Zegarra, J.B.P.

- Un CICLO DE CINE Y LITERATURA fue organizado por la UNION LATINA y la ASOCIACION DE CINEASTAS DEL PERU en el Cinematógrafo de Barranco, se proyectaron videos basados en obras de César Vallejo, Alfredo Bryce, Enrique Congrains, Julio Ramón Ribeyro y Mario Vargas Llosa.

- Por el día del Poeta Peruano (15 de Abril) el CENTRO CULTURAL MAMMALIA en el local de MAGIA (Centro de Arte y Cultura) organizó un recital poético, en el cual participaron: Héctor Ñaupari, Rosario Valdivia, Juan Soto, Miguel Ildefonso, Víctor Coral, Charo Paloma, William Oropeza, Dalmacia Ruíz Rosas, Julio Berrocal, entre otros, pero lo llamativo de este recital es que el poeta César Vallejo figuraba entre los invitados.

- Se realizó en Chiclayo el XII Encuentro Nacional de Escritores de Literatura Infantil y Juvenil "CATALINA RECAVARREN DE ZIZOLD" participaron entusiastamente escritores de Lima, Cajamarca, Arequipa, Piura, Tumbes y Ayacucho.

- La Alianza Francesa de Miraflores, a fines de año, organizó el FORO POESIA, entre los participantes estuvieron: Roxana Crisólogo, Xavier Echarri, Ericka Ghersi.

- El EKEKO de Barranco realizó el ciclo LUNES PARA UN POETA, participaron entre otros: Javier Sologuren, Carmen Ollé, Arturo Corcuera, Francisco Bendezú.

- El grupo NOBLE KATERBA en la Universidad Federico Villarreal organizó el encuentro DOS GENERACIONES DE POETAS, estuvieron, Johnny Barbieri, Manuel Cadenas, Juan Ramírez Ruíz, Sonia Luz Carrillo, Pedro Perales.

- A mediados de año, se realizó en el Qosqo el COLOQUIO LITERATURA Y SOCIEDAD, los escritores que asistieron fueron: Giovanna Pollarolo, Rocío Silva-Santisteban Manrique, Abelardo Sánchez León, Rodolfo Hinostraza, Odi Gonzales, Luis La Hoz, Antonio Cisneros, Alfonso La Torre, Alonso Cueto, Luis Nieto Degregori, Guillermo Niño de Guzmán, Fernando Ampuero, Rafael Sender y Enrique Rosas Paravicino. Se suscribió el Acta del Qosqo y se instituyó la Bienal de Poesía y Narrativa INCA GARCILASO DE LA VEGA.

- El 21 de setiembre por el Día Internacional de la Paz en el Anfiteatro del Parque Central de Miraflores se realizó la PRIMERA MARATON POETICA "POETAS POR LA PAZ". Gracias al indesmayable trabajo de Eduardo Rada y a los integrantes del Taller de Poesía de la Universidad de Lima se congregó a 100 poetas peruanos pertenecientes a todas las generaciones: Luis Nieto, Graciela Briceño, Alejandro Romualdo, Yolanda Westphalen, Vicente Azar, Juan Cristobal, Carlos

Germán Belli, Mirko Lauer, Ricardo Silva-Santisteban, Giovanna Pollarolo, Mario Flórian, Winston Orrillo, Rosina Valcárcel, Gustavo Armijos, Manuel Pantigoso, Ricardo González Vigil, Jorge Luis Roncal, Enrique Sánchez Hernani, César Toro Montalvo, Enrique Verástegui, Carlos Zúñiga Segura, Dimas Arrieta, Juan Carlos de la Fuente, Beatriz Moreno, Doris Moromisato, Mae Rivas, Mary Soto, Yael Chrem, Raúl Jurado, Elí Martín, Otilia Navarrete, Ana Varela, Odette Vélez, Leo Zelada, Jorge Ita Gómez, Regina Flores, Miguel Angel Guzmán, J.B.P., entre otros.

- A un mes de concluir el año, en la bella ciudad de Arequipa se realizó el II ENCUENTRO DE NARRADORES PERUANOS, asistieron: Alonso Cueto, César Vega Herrera, Alfonso La Torre, José Antonio Bravo, Miguel Gutiérrez, Carlos E. Zavaleta, Jorge Díaz Herrera, Fernando Vidal, Roberto Reyes Tarazona, Reynaldo Santa Cruz, Oscar Colchado, Cronwell Jara, Carlos Thorne, Augusto Higa, José Hidalgo, Carlos Calderón Fajardo, Javier Arévalo, Dante Castro, entre otros.

- Es justo resaltar el trabajo incansable de Juan Benavente en la realización de LOS VIERNES LITERARIOS en la Asociación Nacional de Escritores y Artistas (ANEA).

- La Asociación de Escritores y Poetas Ancashinos (AEPa) organizaron el PRIMER CURSO DE LITERATURA ANCASHINA, contando con la participación de Oscar Colchado, Carlos E. Zavaleta, Aureo Sotelo, Angeles Caballero, Marcos Yauri, Víctor Unyen.

### **PREMIOS LITERARIOS**

Para bien o para mal son necesarios, es por dicha razón que seguidamente los apuntamos:

#### **A NIVEL INTERNACIONAL**

La novelista TONI MORRISON (EE.UU.) ganó el PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1993. El español MIGUEL DELIBES se hizo merecedor del PREMIO CERVANTES DE LITERATURA. El argentino MEMPO GIARDINELLI obtuvo el VIII PREMIO DE NOVELA "ROMULO GALLEGOS". El poeta cubano ELISEO DIEGO fue galardonado con el Premio de Literatura Latinoamericana y del Caribe JUAN RULFO 1993. El novelista libanés AMIN MAALOUF por su novela EL PEÑÓN DE TANTOS se llevó el PREMIO LITERARIO GONCOURT. El peruano MARIO VARGAS LLOSA con su novela LITUMA EN LOS ANDES se hizo del PREMIO PLANETA DE NOVELA. El chileno LUIS SEPULVEDA fue feliz al ganar el Premio de Narrativa SUPERFLAIANO 1993 de Italia. El peruano REYNALDO SANTA CRUZ con su cuento SUCEDIO EN EL PERU fue ganador del XXII PREMIO INTERNACIONAL DE GUARDO-PALENCIA (España).

#### **A NIVEL NACIONAL:**

El PREMIO COPE DE ORO 1992 en Narrativa fue para LUIS NIETO DEGREGORI. Los Premios de Reconocimiento a la OBRA CULTURAL del INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA en el área de Creación Artística fue para Enrique Pinilla Sánchez Concha (póstumamente) y en el área de Ensayo en Julio Ramón Ribeyro. El PREMIO JUAN MEJIA BACA 1993, al autor peruano, fue para el R.P. GUSTAVO GUTIERREZ.

#### **LIBROS PERUANOS**

No volveremos a reiterar -como en años anteriores- nuestra felicitación a escritores, editores, directores y responsables de libros y revistas porque ello, ya está realizado tácitamente a todas las personas vinculadas al bello y pedregoso mundo de la cultura, sino, en esta maravillosa oportunidad queremos invocar y hacer pública, la responsabilidad que tenemos todas las personas que estamos imbuidas y nos desenvolvemos en el mencionado mundo, y porque es tiempo de seguir adelante, no debemos ni podemos callar, dejar de crear, investigar y escribir en estos momentos duros y difíciles que vivimos; el Perú lo necesita, todos los peruanos lo necesitamos.

A todos los peruanos que han publicado en 1993 -sin interesarnos la calidad de la publicación sino el valor de su contenido- no los felicitamos por haberlo hecho sino se lo agradecemos.

## PUBLICACIONES VINCULADAS AL CAMPO LITERARIO

### ESTUDIOS, ENSAYOS, LINGÜÍSTICA E INVESTIGACIONES LITERARIAS

En el rubro -sin lugar a dudas- por su importancia, crítica cristalina y erudicción literaria, el mayor aporte, es el dejado por el maestro Augusto Tamayo Vargas: LITERATURA PERUANA (Tres Tomos).

Otros libros que merecen resaltarse por su objetividad y valor investigatoria son: LA VERDAD DE LAS MENTIRAS/Ensayos sobre la novela moderna (Mario Vargas-Llosa), LITERATURA PERUANA: DE LOS INCAS A LA EPOCA CONTEMPORANEA (César Toro Montalvo), ESTUDIOS SOBRE JOYCE & FAULKNER (C. E. ZAVALA). LA NOVELA PERUANA/DE OLAVIDE A BRYCE (Edmundo Bendezú), LITERATURA Y CULTURA. UNA INTRODUCCION (Miguel Angel Huamán), HITOS DE LA POESIA PERUANA SIGLO XX (James Higgins), LA SERPIENTE DE ORO O EL RIO DE LA VIDA (Alberto Escobar), PAGINAS DE EXTRAMUROS (Carlos Thorne), PANORAMA Y APUNTES DE LITERATURA PERUANA (Raúl Jurado Párraga), LOS MUROS INVISIBLES/LIMA Y LA MODERNIDAD EN LA NOVELA DEL SIGLO XX (Peter Elmore), LITERATURA, HISTORIA E IDEOLOGIA EN LA BIOGRAFIA DE PIZARRO (Edmundo Bendezú).

Como ya es costumbre, en 1993 también se han publicado libros referentes a nuestro más grande poeta, César Vallejo: INTENSIDAD Y ALTURA DE CESAR VALLEJO (Ricardo González Vigil), CESAR VALLEJO. SU OBRA (César Angeles Caballero), ENCUENTRO CON VALLEJO (Universidad Nacional Mayor de San Marcos).

Otros textos de singular acierto han sido: CRITICOS, COMENTARISTAS y DIVULGADORES (Sara Joffre), AMARILIS INDIANA. IDENTIFICACION Y SEMBLANZA (Guillermo Lohmann), GARCILASO: INCA DE LA VEGA, PRIMER CRIOLLO (Luis Alberto Sánchez), DEL ORIGEN DE LAS PALABRAS Y LAS FRASES (Felipe de Lucio Pezet).

### OBRA POETICAS REUNIDAS

Han sido publicadas las Obras de dos excelentes y fecundos poetas: OBRA POETICA/Tres Tomos del poeta arequipeño César Atahualpa Rodríguez y, ARTE DE SOÑAR/POESIAS COMPLETAS del poeta lambayecano César Toro Montalvo.

### POEMARIOS

La reconocida y consagrada poeta a nivel hispanoamericano Blanca Varela, después de muchos años, ha ratificado con su poemario EJERCICIOS MATERIALES -una vez más- su calidad artística y belleza poética.

De los poetas -pertenecientes a diferentes generaciones- que poseen un merecido prestigio en nuestro suelo y en el extranjero, han publicado los siguientes libros: AMAROMAR (Manuel Pantigoso), TAKI ONQOY (Enrique Verástegui), LA CASA NUESTRA (Marco Martos), LA CONSTANCIA DEL TIEMPO (Antonio Cillóniz), EL ANTIGUO ARDOR (Luis La Hoz), GLORIOSA GOTA PURA (Luis Hernán Ramírez).

Otros poetas que han publicado interesantes poemarios figuran: CEDAZO TAN CHUCARO (Edgar O'Hara), EL SORDO CANTAR DE LIMA (Cesareo Martínez), CONTIGO SIEMPRE/ALGO VITAL (Heriberto Tejo), OSCURO CAUCE DEL AGUA (Otilia Navarrete), SOLSTICIO DE VERANO (Francisca de Berenguel), LOS DIOSES (Omar Aramayo), VELERO DE HUMO ABANDONA EL REINO (Alberto Paúcar Cáceres), FARDOS DE LA MEMORIA (Miguel Cabrera), SEÑOR EXTRATERRESTRE Y OTROS POEMAS (Ricardo Cassinelli), ROSAS EN SILENCIO (Gloria Vargas Ocampo), GAIA (Nicolás Matayoshi). Entre los más jóvenes merecen resaltarse los poemarios: PLACER FANTASMA (Mariela Dreyfus), PASTOR DE PERROS (Domingo de Ramos), PIEL ALZADA (Rosella Di Paolo), Y SI DESPUES DE TANTAS PALABRAS (Sandro Chiri Jaime), MARIPOSA NEGRA (Rocío Silva-Santisteban Manrique). De los poetas pertenecientes a la novísima "Generación del 90" han publicado su primer poemario: BRANDA Y LA MESON DE LOS PANDOS (Johnny Barbieri), LAS QUEBRADAS EXPERIENCIAS Y OTROS POEMAS (Xavier Echarri), PIEL DE CENIZA

(Jessica Morales), LAS SUMAS VOCES (Hernán Silva-Santisteban), EFECTOS PERSONALES (Martín Rodríguez Gaona), ESCRITOS EN ODRES (Gabriel Prado Limaco), VALLE SAGRADO (Odi Gonzales), CALLE 33/MEDIA VERONICA (Egidio Aucacahuaque), BOLETOS (Loreño Helguero). Otros poemarios que han sido publicados con relativa belleza fueron: TRAVESIA DE LA INFANCIA (Luis Alberto Calderón), HABLANDO AL AMOR (Willy del Pozo), MARCANDO TERRITORIO (Ariel Waltzer), HOJAS SUELTAS (Mirella Rivera), QUINCE POEMAS PARA RUTH (Luis Monroe), UNA ORACION Y NUEVE SEMBLANZAS DEL POBRE NIÑO (Delfín Camero), ¡VIVIR! (Andyno), COLORES DEL VIENTO (Petroñi Gutiérrez), QUIMERAS (Rosario Noriega), HERMENEUTICA DEL FUEGO (Francisco Díaz Bernuy), POEMAS EN SILENCIO (Vidal Rivas Castillo), HOMUS HUMANO HOMBRE (Jesús Cáceres Velásquez), LOS VERSOS DEL CAMINO (Hernán Hurtado Trujillo), VERSOS PERUANOS PARA COREA (Genaro Ledesma).

De los amigos poetas extranjeros, que se han presentado y publicado en nuestro país, demostrándonos el trabajo que realizan con la palabra y su amor a la poesía, es gratificante apuntar a Lili Reisz (Costa Rica) con su poemario ESPACIOS ENCONTRADOS y al poeta Marcio Catunda (Brasil) con su obra LOS PILARES DEL ESPLENDOR y al vate Marcelo Arduz Ruuz (Bolivia) con su libro HOJAS SOLARES.

### **ANTOLOGIAS DE POESIA**

De las pocas antologías que han sido publicadas merecen anotarse: POESIA QUECHUA ESCRITA EN EL PERU (Julio Noriega), A FLOR DE PIEL (Marcela Robles) BREVE ANTOLOGIA DE POETAS PIURANOS (Jorge Ita Gómez), SALA DE HOSPITAL/POEMAS DE AMBIENTE HOSPITALARIO (Carlos Zúñiga Segura). En el rubro de poesía infantil: POESIA PARA NIÑOS/LOS MEJORES 50 POEMAS (Carlos Zúñiga Segura), ANTOLOGIA DE LA POESIA PERUANA INFANTIL (César Toro Montalvo), ARCO IRIS A LA POESIA INFANTIL EN TACNA (Luis Alberto Calderón),

### **REVISTAS**

En 1993 se dieron dos hechos muy significativos, para dos conocidas revista, las cuales, son de lectura necesaria para conocer el panorama actual de la poesía peruana, me refiero a LA TORTUGA ECUESTRE de Gustavo Armijos que llegó a publicar y traspasar el N° 100, y a la revista FASTOS por haber cumplido su décimo aniversario de existencia.

Hay otras revistas que han nacido, vuelto a aparecer y a sobrevivir, por ejemplo: TOCAPUS revista que es dirigida por poetas de la Universidad Inca Garcilaso de la Vega (Orlando Granda, Pablo Landeo, Willy Gómez), DEDALO revista de lingüística y literatura de los alumnos de la Católica, LA CASA DE CARTON que dirige Sandro Chiri Jaime, IMAGINARIO DEL ARTE de Otilia Navarrete, RAZON POETICA que dirige Miguel Angel Arévalo, VORTICE de la facultad de letras de la Católica, ARCO CRITICO revista de cultura, política y arte, PENDULO revista que es dirigida por alumnos de San Marcos bajo la dirección de Julio Villar Neyra, OLANDINA que dirige incansablemente José Vargas Rodríguez, AEDOSMIL revista de los poetas de la ANEA, KOLLANA revista de La Cantuta.

Si bien es cierto que LA MANZANA MORDIDA que dirige ejemplarmente Carlos Zúñiga Segura, no estuvo de aniversario o de nacimiento, no está demás reiterar su valiosa importancia de difundir la poesía peruana a los cuatro vientos.

Queremos aprovechar este valioso espacio, para felicitar al poeta chileno Alfonso Larrahona Kästen, director de la revista CORREO DE LA POESIA, que en 1993 cumplió su 11 Aniversario de existencia, y lo hizo recordando y resaltando el trabajo de poetas de toda hispanoamérica, incluso el de este modesto poeta peruano.

### **PLAQUETAS**

Así como la nieve cae en los andes, llegó a nuestras manos las siguientes plaquetas -débiles pero hermosas- que a continuación detallamos: Desde España COLLAR DE LUCES de Miguel Cabrera, de Tacna LA MINERIA de Livio Gómez, de Arequipa REUNION y ESTRATAGEMAS de Luz Vilca y Eiber Suclla respectivamente, de Piura KOLERA plaqueta compartida entre Medina, Izquierdo, Aponte e Ibarra. Asimismo las siguientes plaquetas personales publicadas en Lima, DELIRIUM

TREMENS, AUTOPSIA, A PEDIDO DEL PUBLICO, NOVUS CAUSORUM y LA CLAVICULA DE SAN CIPRIANO de Leo Zelada, Gerardo Fernández, Sonaly Tuesta, Miguel Cervantes y Julio Aponte respectivamente. Por respeto a mis lectores no puedo dejar de anotar mi plaqueta: VERDADES DE POETA.

### **CUENTO**

Los excelentes cuentos: EL PADRE DEL TIGRE (Carlos E. Zavaleta), EN BUSCA DE ALADINO (Oswaldo Reynoso), ¡POBRE RAMONA! CUENTOS HECHOS EN CASA (Alicia Saco), EL ALACRAN, CRAN, CRAN/ZOOLOGICO DE BOLSILLO (José Abel Fernández), MAQUETA PARA UN CUENTO (Héctor Valenzuela), PRIMER ACTO (Liliana Costa).

También es necesario anotar las siguientes obras: CONTINENTE NEGRO (Jaime Vásquez), PERULINA, LA BRUJITA BUENA (Iván Tello), HABITACIONES (Ricardo Sumalavia), PACHACAMAN (Macedonio Huamaní), VIÑETAS (José Luis Montoya), LA LUZ PROMETIDA (Jorge Ortiz Dueñas), LOS TITANES DE LA MONTAÑA (Oscar González), HISTORIAS ALREDEDOR DE LOS TIEMPOS (Carlos Augusto Rivas), CONOZCO EL INFIERNO (Nora Bruce de Chiozza), CUENTOS URBANOS (Juan Augusto Fernández), LA MUERTE DEL YATMANDU (Luis Salazar Orsi), EL NIÑO LUNAREJO (Federico La Torre), ARISTILLAS (Yolanda Osterling).

### **NOVELA**

Por su calidad y encanto debemos destacar las siguientes: BABEL, EL PARAISO (Miguel Gutiérrez), LITUMA EN LOS ANDES (Mario Vargas Llosa), DESEO DE NOCHE (Alonso Cueto), AL FINAL DE LA CALLE (Oscar Malca), PAIS DE JAUJA (Edgardo Rivera Martínez), CANON PERPETUO (Mario Bellatín), RANRAHIRCA (Amparo Salinas), NOCTURNO DE RON Y GATOS (Javier Arévalo), CAMINO A LAS HUARINGAS (Dimas Arrieta).

### **ANTOLOGIAS DE NARRATIVA**

Las principales son: CUENTOS DE NUESTROS ABUELOS QUECHUAS/RECUPERANDO LA TRADICION ORAL (Cecilia Granadino), CUENTO PERUANO CONTEMPORANEO (Rafael Dávila Franco), CUENTOS DEL ALTO URUBAMBA (Jorge Lira), CUENTOS Y LEYENDAS CONCHUCANAS (Wilfredo Kapsoli), TE REGALO UN MUNDO (Varios niños), CUENTOS MAGICOS (César Toro Montaño).

### **REMEMBRANZAS, DIARIOS Y MEMORIAS**

Recomendamos a todos los lectores leerlas para que conozcan mejor y comprendan aún más al escritor: EL PEZ EN EL AGUA (Mario Vargas Llosa), LA TENTACION DEL FRACASO/DIARIO PERSONAL 1960-1974. Tomo II (Julio Ramón Ribeyro), SOBRE MI PROPIA VIDA/DIARIO (1940-1991) de Juan Ríos, PERMISO PARA VIVIR/ANTIMEMORIAS (Alfredo Bryce Echenique), LUNA DE CANGREJOS (Juan Pablo Musso).

### **TEATRO**

Sobresalen: EL LOCO DE LOS BALCONES (Mario Vargas Llosa), ESTACION DESAMPARADOS (Hernando Cortés), BATALLON CUCHARA (Maritza Valle Tejada), APRENDA TEATRO (Aureo Sotelo Huerta).

### **TRADUCCION**

En 1993 se han publicado importantes traducciones realizados por escritores peruanos a importantes escritores de otras lenguas, lo cual hace que nos acerquemos con mayor facilidad a muchos de nuestros preferidos: LUSTRA DE EZRA POUND (Carlos Arambulu), PASEO CAMPES- TRE Y OTROS CUENTOS DE GUY DE MAUPASSANT (Julio Ramón Ribeyro), EL RUMOR DEL ORIGEN/ANTOLOGIA GENERAL DE LA LITERATURA JAPONESA (Javier Sologuren), CIEN VACAS POR UNA ESPOSA Y OTROS CUENTOS DEL AFRICA NEGRA (Diego Martínez Lora), EPOPEYA DE GILGAMESH (Bernardo Roca Rey), OVIDIO/REMEDIA AMORIS (Mariano Melgar),

POEMAS de ANDRÉ BETRON (Armando Rojas), VIRGEN MODERNA: POESIA COMPLETA DE EDITH SÖDERGRAN (Renato Sandoval).

## **HECHOS SIGNIFICATIVOS EN OTROS CAMPOS**

### **PERUANO ILUSTRE**

Nos ha llenado de orgullo y de ejemplo, la elección de nuestro prestigioso compatriota Dr. Francisco Miró Quesada Cantuarias como Presidente de la Federación Internacional de Sociedades de Filosofía, la cual está conformada por instituciones académicas de más de un centenar de países.

### **SEGUNDO PUESTO DE PERIODISMO CIENTIFICO**

El destacado y conocido periodista, Tomás V. Unger fue ganador del Segundo Puesto del Premio Internacional de Periodismo Científico (ESPAÑA) pero, fue el Primer periodista extranjero galardonado con este importante premio.

### **MOISES Y SU PRIMER SUSPIRO**

El joven artista Moisés Ataucuri en un lleno completo del Teatro Segura, dio su primer concierto público -a finales de año- titulado SUSPIROS DE AMOR. Por sus composiciones y por su dominio de los instrumentos musicales le deseamos suerte y éxitos en el estupendo mundo de la música.

### **ALGUNOS BUENOS PERUANOS QUE SE FUERON A DESCANSAR**

Si bien es cierto han fallecido los siguientes peruanos, creemos que ellos por sus obras y por sus vidas no deben pasar al olvido: el filósofo Juan Ferro, el boxeador Mauro Mina, los periodistas Arturo Pomar y María Claudia Zavalaga, el actor Antonio Salim, los cantantes Joe Danova y César Altamirano; además, vuestros parientes, vuestros amigos. A todos los peruanos que se han ido sólo rogamos por sus almas y que descansen en paz.

## **PUBLICACIONES DE MATERIAS DIVERSAS**

### **FILOSOFIA**

Los más importantes: LOGICA, RAZON Y HUMANISMO/LA OBRA FILOSOFICA DE FRANCISCO MIRO QUESADA CANTUARIAS, LA IMAGEN DEL PERU EN VOLTAIRE (César Miró), METAPEDAGOGIA (Luis Piscocoya).

### **PERIODISMO**

Los más importantes: LA BATALLA DEL GOL PERDIDO (Abelardo Sánchez León), LIMA INCOGNITA (Juan Manuel Ugarte Eléspuru), LOS PROTAGONISTAS (Lorena Ausejo), LOS ACTOS GRATUITOS (Rafael León), EN LINEA CON ESPAÑA (Hugo Salazar del Alcazar), ENTRE LA VANIDAD Y EL PODER (Jorge Salmón), NI SIQUIERA SON CUENTOS (Alvaro Rojas Samanez), LOS PRODIGIOSOS AÑOS 60 (Guillermo Thorndike), EL CAMAROGRAFO EN LA NOTICIA (Jesús Solís), DESDE LONDRES (Andrés Aramburú Menchaca).

### **HISTORIA Y CRONICAS**

Entre las principales colecciones sobresalen: HISTORIA GENERAL DEL PERU/9 TOMOS (José Antonio del Busto, director), COMPENDIO HISTORICO DEL PERU/6 TOMOS (Morales, Hampe, Bradley, Vargas Ugarte, Zanutelli, Cornejo Polar, Glave, Durand Flórez, Wuffarden, Ponce), HISTORIA DEL PERU I y II (Rocio Chirinos Montalbetti y María Luisa Palacios Mc. Bride). Son de gran importancia: LOS DIOSES DE SIPAN (Jürgen Golte), LA MUERTE EN LIMA 1780-1990 (José Tamayo Herrera), INTELECTUALES, ARTISTAS Y ESTADO EN EL PERU DEL SIGLO XX (Jorge Cornejo Polar), ENSAYOS DE HISTORIA ANDINA (María Rostworowski de Diez Canseco), EL PERU EMERGENTE/LA NACION DE MIL INTERPRETACIONES (Alejandro Miró Quesada, Bernardo Roca

Rey, Hugo Guerra Arteaga), LA CAMPAÑA DE LA BREÑA (Mendoza Meléndez), VIDA, SIMBOLOS Y BATALLAS/CREACION Y RECREACION DE LA COMUNIDAD INDIGENA-CUZCO SIGLOS XVI-XX (Luis Miguel Glave), AYACUCHO. CONFLICTOS Y POBREZA/HISTORIA REGIONAL-SIGLOS XVI-XIX (Virgilio Galdo), MOQUEGUA/PATRIMONIO MONUMENTAL (Jorge Gutiérrez), LEGUIA, EL DICTADOR (Luis Alberto Sánchez), EL PROCESO DE LA INDEPENDENCIA EN EL SUR ANDINO/CUZCO Y LA PAZ 1805 (Luis Durand Flórez), PEDRO PASCUAL FARFAN DE LOS GODO. OBISPO DE LOS INDIOS 1870-1945 (Imelda Vega-Centeno), BARRANCO, PERSONAJES DEL AYER (José Antonio del Busto), CONVERSACIONES CON MARIA REICH (Clorinda Caller), ARTESANIA PERUANA: ORIGENES Y EVOLUCIONES (María del Carmen de la Fuente, Josefa Nolte, Lucy Nuñez, Roberto Vallejos), COMO SE NEGOCIO EL TRATADO DE 1929 ENTRE PERU Y CHILE PARA QUE NO SE REPITA (Ernesto Yepes), LOS PERUANOS EN LA ANTARTIDA (José Antonio del Busto).

### **POLITICA, SOCIOLOGIA Y ANTROPOLOGIA**

Los más importantes: RACISMO Y MESTIZAJE (Gonzalo Portocarrero), SOCIEDAD E INDIVIDUALIDAD/MATERIALES PARA UNA SOCIOLOGIA (Guillermo Rochabrún), CIUDADANO FUJIMORI (Luis Jochamowitz), DEL SILENCIO A LA PALABRA/MUJERES PERUANAS EN LOS SIGLOS XIX-XX (Maritza Villavicencio), TODAS LAS VOCES (María Teresa Quiroz), UNA PARTECITA DEL CIELO (Luis Millones), CON TU PUEDO Y CON MI QUIERO/EL PROCESO DE CENTRALIZACION DE COMEDORES EN SAN JUAN DE LURIGANCHO (María Mercedes Barnechea), LOS NUEVOS LIMEÑOS (Gonzalo Portocarrero), KANTISMO Y MARXISMO (Gustavo Flores Quelopana), MEMORIA DEL BIEN PERDIDO, CONFLICTO, IDENTIDAD Y NOSTALGIA EN EL INCA GARCILASO DE LA VEGA (Max Hernández), EL JEFE: DE AMBULANTE A MAGNATE (José María Salcedo), METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION CIENTIFICA (José Amiel Pérez), COMAS. HISTORIA, GESTION MUNICIPAL Y PROPUESTAS (José Villanueva Huamán), FRENTE AL CAMBIO: COMUNIDADES NATIVAS DE LA AMAZONIA PERUANA (Susan Harrington), PENSAMIENTO POLITICO DEL SIGLO XX (Germán Nuñez), UNIVERSO MENTAL DE LA CONQUISTA DE AMERICA (Nelson Manrique), MARIO VARGAS LLOSA, ENTRE LA LIBERTAD Y EL INFIERNO (Fernando Iwasaki).

### **DERECHO**

Los más importantes: ANALISIS JURIDICO DE LOS DECRETOS LEYES DE MODERNIZACION DE LA ADMINISTRACION DEL SISTEMA EDUCATIVO PERUANO (Ricardo Calderón Acosta), DERECHO PENAL PERUANO APLICADO AL CODIGO PENAL (Luis Lamas Puccio), VIOLACION DE LA LIBERTAD SEXUAL EN EL NUEVO CODIGO PENAL (Iván Noguera), DICCIONARIO DE DERECHO CONSTITUCIONAL (Raúl Chanamé Orbe), COMENTARIOS AL NUEVO CODIGO PENAL DEL PERU (Francisco Chirinos Soto), MANIFESTACIONES DEL DERECHO INTERNACIONAL EN EL MUNDO PRECOLOMBINO (Carmela Aguilar), PROPIEDAD AGRARIA Y DERECHO COLONIAL: LOS DOCUMENTOS DE LA HACIENDA SANTOTIS/CUZCO 1543-1822 (Jorge Guevara Gil), POR LA PATRIA LIBRE, LA JUSTICIA SOCIAL Y LA PAZ (Alfonso Benavides), EL ESPACIO, EL DERECHO Y LA ONU (Abraham Ramírez), HISTORIA DEL DERECHO PERUANO/PARTE GENERAL Y DERECHO INCAICO (Javier Vargas Vargas), ASPECTOS JURIDICOS DEL COMERCIO INTERNACIONAL (Anibal Sierralta).

### **EDUCACION**

Los más importantes: LA EDUCACION DE HOY Y EL IMPACTO DEL FUTURO (Raúl Meneses), MUNICIPALIZACION DE LA EDUCACION (Emilio Luque), POLITICA CULTURAL Y POLITICA PARA LA CULTURA (José Luis Ayala), EDUCACION NACIONAL/REGIONAL Y POPULAR (Bladimiro Guevara), EDUCACION: UN LARGO CAMINO POR RECORRER (Sonia Henríquez), EDUCACION Y MEDIO AMBIENTE (Patricia Altamirano), LA SITUACION ACTUAL DE LA EDUCACION SEXUAL EN EL PERU (Artidoro Cáceres), UNIVERSIDAD: CAMPUS DE BATALLA (Javier Sota Nadal), LA ENSEÑANZA DE LA ESCRITURA (Manuel Valdivia), LA ARCHIVISTICA. PRINCIPIOS Y PROBLEMAS (Elio Lodoloi), VETAS DEL FUTURO (Denis Sulmont y Marcel Valcárcel).

## **PSICOLOGIA**

Los más importantes: DICCIONARIO DE PSICOLOGIA (Manuel Vásquez Rebaza), PSICOLOGIA CIENTIFICA Y PROFESIONAL PERUANA (Rubén Valdivia Chalco), CONTRIBUCIONES A LA HISTORIA DE LA SICOLOGIA EN EL PERU (Ramón León).

## **RELIGION**

HACIA LA TIERRA SIN MAL: LA RELIGION DEL PUEBLO EN LA AMAZONIA (Jaime Regan), LIBRES PARA CREER/LA CONVERSION SEGUN BARTOLOME DE LAS CASAS (Carlos Castillo), LA POCA FE (Alberto Wagner).

## **ECONOMIA**

PRIVATIZAR LA PRIVATIZACION Y REFLEXIONES SOBRE EL NUEVO ORDEN ECONOMICO MUNDIAL (Alejandro Indacochea), DESARROLLO ECONOMICO Y DESARROLLO TECNOLOGICO (Máximo Vega Centeno).

## **PINTURA**

LA PINTURA MURAL ANDINA SIGLOS XVI-XIX (Pablo Macera).

## **OTROS:**

MIL ADIVINANZAS QUECHUAS (José Respaldiza Rojas), TORTURAS DE LA SANTA INQUISICION/DECIMAS (Juan Urcáregui), TALAN UNO/100 RONDAS INFANTILES (Luis Salazar Orsi).

## **GASTRONOMIA**

Finalizamos la presente selección, anotando los siguientes libros: GASTRONOMIA/DONDE COMER BIEN EN LIMA (Mariano Valderrama), y UN ESTOMAGO UNIVERSAL/MEMORIAS DE OBELIX (Luis Freire), para que Ud. apreciado lector, escritor y editor, con una cena o un par de tragos celebre y siga adelante, porque la cultura en el Perú arde más y más.

### **ESCRITORES QUE NOS SEGUIRAN ACOMPAÑANDO A TRAVES DE SUS LIBROS**

Lamentablemente han fallecido físicamente los siguientes escritores peruanos: Manuel Moreno Jimeno, Fernando Vidal, Francisca de Berenguel, María Gonzáles Olaechea, Cesar Prado Paredes, y los siguientes hermanos extranjeros: Severo Sarduy (CUBA), Silvina Ocampo (ARGENTINA), Austregesilo de Athayde (BRASIL), John Brooks y Irwing Howe (EE.UU.) y William Gerald Goiding y Freya Stark (INGLATERRA). También nos ha causado hondo pesar la repentina muerte del actor y declamador Hudson Valdivia.

\*\*\*\*\*

Antes de finalizar el presente recuento dejamos constancia de nuestro sincero agradecimiento a todos los escritores y editores en general (nacionales y extranjeros) que tuvieron la gentileza de hacernos llegar sus publicaciones, a todos nuestros amigos librerías por sus valiosas informaciones, préstamos y rebajas en la compra de libros; asimismo, a todas las entidades culturales que nos invitaron y colaboraron con nosotros incondicionalmente a lo largo de todo el año 1993.

Aprovechamos la hermosa oportunidad para invitar a todas las personas e instituciones que quieran contactarse con nosotros, lo pueden hacer escribiéndonos a la siguiente dirección: Apartado 11-0692. Lima 11, Perú.

Hasta el próximo año, querido lector, apreciado artista y respetable investigador, si Dios lo quiere.

# ¡Importante Colección!

## Estación Com-Partida

(REVISTA DE POESIA PERUANA)

### TOMO I

1990 - 1992

Director: JOSE BELTRAN PEÑA

EDICIONES AMANTES DEL PAIS

LIMA - PERU

### Contiene

- Poemas (inéditos) de cien poetas peruanos de todas las generaciones.
- Poemas de los extranjeros: Charles Baudelaire, Dereck Walcott, Octavio Paz, Víctor Hugo.
- Traducciones realizadas a: Jelaludin Rumi, Ann Archer, James Joyce, René Char.
- Homenajes realizados a: César Vallejo, Octavio Paz, César Toro Montalvo.
- Diversos estudios literarios.
- Selección General de libros publicados por escritores peruanos en los años 1990, 1991 y 1992.

### DE VENTA EN LAS SIGUIENTES LIBRERIAS:

**EL VIRREY** Miguel Dasso 141, San Isidro. **STUDIUM** Plaza Francia 1164, Lima y en todas sus sucursales a nivel nacional. **EL PORTAL DE BARRANCO** Grau 266, Barranco. **LIBRERIA DEL SOTANO** Nicolás de Piérola 995, Lima. **LIBRERIA INTERNACIONAL DEL PERU**, Jirón de la Unión, Lima. **GERMINAL** Tambo de Belén 156, Lima. **LIBRERIA RICARDO PALMA** Camaná 950, Lima. **NUESTRA AMERICA** Camaná 916, Lima y **LIBRERIAS LA FAMILIA** y **EPOCA** en todas sus sucursales.